

drive | **DeVilbiss**
HEALTHCARE

Approved
for air travel!



CE 0044

DE **Tragbarer Drive DeVilbiss iGo®2
Sauerstoffkonzentrator, Modell 125**

R_x VERSCHREIBUNGSPFLICHTIG **GEFAHR – NICHT RAUCHEN**

Für die Verwendung in Verkehrsflugzeugen zugelassen
GEFERTIGT IN DEN USA
Ohne Naturkautschuklatex hergestellt.

IT **Concentratore di ossigeno portatile Drive
DeVilbiss iGo®2, Modello 125**

R_x SOLO **PERICOLO – VIETATO FUMARE**

Approvato per l'utilizzo su aeromobili commerciali
ASSEMBLATO NEGLI USA
Prodotto non realizzato in lattice di gomma naturale.

NL **Drive DeVilbiss iGo®2 draagbare
zuurstofconcentrator, model 125**

R_x UITSLUITEND OP RECEPT **GEVAAR - VERBODEN TE ROKEN**

Goedgekeurd voor gebruik in commerciële luchtvaart
GEMONTEERD IN DE VS
Bevat geen natuurlijk rubberlatex.

PT **Oxigênio Portátil Drive DeVilbiss iGo®2
Concentrador, Modelo 125**

R_x SOMENTE **PERIGO – PROIBIDO FUMAR**

Aprovado para uso em aeronaves comerciais
MONTADO NOS EUA
Não fabricado com látex de borracha natural

EL **Drive DeVilbiss iGo®2 Φορητός
Συμπυκνωτής Οξυγόνου, Μοντέλο 125**

R_x Απαιτείται ιατρική συνταγή **ΚΙΝΔΥΝΟΣ - ΜΗΝ ΚΑΠΝΙΖΕΤΕ**

Έχει εγκριθεί για χρήση σε εμπορικά αεροσκάφη
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΘΗΚΕ ΣΤΙΣ ΗΠΑ
Δεν έχει κατασκευαστεί με φυσικό ελαστικό λάτεξ.

PL **Przenośny koncentrator tlenu iGo®2 firmy
Drive DeVilbiss, Model 125**

R_x WYŁĄCZNIE na receptę **NIEBEZPIECZEŃSTWO - ZAKAZ
PALENIA**

Produkt zatwierdzony do użytku w komercyjnym ruchu lotniczym
ZMONTOWANO W USA
Nie zawiera naturalnej gumy lateksowej.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO - ZAKAZ PALENIA

! Przeczytać ważne zasady bezpieczeństwa oraz przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i przestróg podanych na produkcie i w instrukcji obsługi. Przestrzegać wszystkich instrukcji użytkownika. Dodatkowe informacje można znaleźć w rozdziale Użytkowanie.

! **WAŻNE**
Przed pierwszym użyciem urządzenia z zasilaniem z baterii należy całkowicie naładować baterie. Szczegółowe informacje w rozdziale Początkowe ładowanie baterii.



1. Włożyć baterię. Podłączyć koncentrador do zasilania prądem przemiennym lub stałym. Aby urządzenie mogło działać, należy włożyć baterię.



2. Podłączyć przewód kaniuli do wylotu tlenu.



3. Wcisnąć i przytrzymać przycisk zasilania elektrycznego, aby włączyć koncentrador.



i UWAGA – Po włączeniu urządzenia iGo2, nim zostaną wyświetlone zalecane ustawienia, przez 1 sekundę na wyświetlaczu pojawi się informacja o poziomie naładowania baterii.



4. Aby wybrać właściwe ustawienie, należy użyć przycisków „+” i „-”.



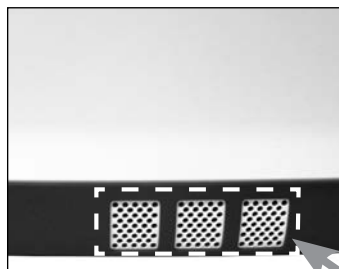
5. Aby korzystać z urządzenia w trybie SmartDose®, nacisnąć jednocześnie przyciski „+” oraz „-”.



6. Podłączyć standardową kaniulę nosową do swojego nosa i twarzy. Oddychać normalnie przez kaniulę.



7. Po zakończeniu używania urządzenia wcisnąć i przytrzymać przycisk zasilania elektrycznego, do momentu aż koncentrador się wyłączy.

































! GORĄCE

! **OSTRZEŻENIE**
Obszar ten może emitować gorące gazy. Nie umieszczać w pobliżu nieosłoniętej skóry.














SPIS TREŚCI

Szybki start	PL - 83	Podróżowanie z urządzeniem iGo2 POC	PL - 92
Identyfikacja symboli	PL - 84	Podróże lotnicze	PL - 92
Podstawowe środki ostrożności	PL - 85	Podróżowanie autobusem lub pociągiem / rejsy statkiem	PL - 92
Wprowadzenie.....	PL - 87	Podróżowanie samochodem	PL - 92
Przeznaczenie urządzenia	PL - 87	Biwakowanie / Noclegi	PL - 92
Docelowa populacja pacjentów	PL - 87	Przemysł transportowy	PL - 92
Zalecane zastosowania / Zalecenia medyczne	PL - 87	Podróże zagraniczne	PL - 92
Podstawowe parametry	PL - 87	Części zamienne	PL - 93
Dlaczego lekarz przepisał tlen uzupełniający	PL - 87	Pielęgnacja i czyszczenie koncentratora tlenu iGo2	PL - 93
Jak działa urządzenie iGo2 POC	PL - 87	Pokrywa zewnętrzna i bateria	PL - 93
Jak działa technologia SmartDose	PL - 87	Futerał	PL - 93
Opis ogólny urządzenia iGo2 POC	PL - 88	Zasilacz, przewód prądu przemiennego, przewód prądu stałego	PL - 93
Rozpakowywanie i zawartość.....	PL - 88	Kaniula i przewód rurowy	PL - 93
Ważne części	PL - 88	Rozwiązywanie problemów i system ostrzegawczy	PL - 94
Montaż systemu	PL - 89	Wykrywanie i usuwanie usterek	PL - 94
Uruchamianie	PL - 89	Omówienie sygnałów ostrzegawczych	PL - 94
Zalecane ustawienie tlenu.....	PL - 89	Rezerwowy system tlenu	PL - 95
Operacja	PL - 89	Zwrot i utylizacja.....	PL - 95
Obsługa codzienna	PL - 89	Utylizacja baterii litowo-jonowych.....	PL - 95
Noszenie urządzenia.....	PL - 90	Konserwacja.....	PL - 95
Wyciszanie stanu alarmowego.....	PL - 90	Wymiana sit molekularnych.....	PL - 95
Opcje zasilania	PL - 90	Oczekiwany okres eksploatacji.....	PL - 95
Przechowywanie	PL - 90	Informacje o dostawcy	PL - 95
Przechowywanie długoterminowe	PL - 90	Początkowa lista kontrolna dostawcy	PL - 95
Bateria	PL - 91	Czyszczenie i dezynfekcja w przypadku zmiany pacjenta.....	PL - 95
Początkowe ładowanie baterii	PL - 91	Dane techniczne	PL - 96
Ładowanie baterii	PL - 91	Tryb Information	PL - 97
Typowy czas ładowania baterii	PL - 91	Eleinformación de compatibilidad electromagnética	PL - 97
		Gwarancja	PL - 98

IDENTYFIKACJA SYMBOLI

	Niebezpieczeństwo – zakaz palenia w pobliżu pacjenta i urządzenia i Ten symbol na etykiecie produktu jest obwiedziony czerwonym okręgiem z ukośną kreską.		Przycisk zasilania elektrycznego		Prąd stały (prąd DC)		Alarm wyciszony
	Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi. i Ten symbol na etykiecie produktu ma niebieskie tło.		Przycisk zwiększania ustawień zalecanych przez lekarza		Ochrona elektryczna klasy II – podwójna izolacja		TUV Rheinland
	Nie stosować w pobliżu źródeł ciepła i otwartego ognia. i Ten symbol na etykiecie produktu jest obwiedziony czerwonym okręgiem z ukośną kreską.		Przycisk zmniejszania ustawień zalecanych przez lekarza		Część aplikacyjna typu BF		Producent
	Nie rozkładać na części i Ten symbol na etykiecie produktu jest obwiedziony czerwonym okręgiem z ukośną kreską.		Symbol wskaźnika stanu baterii		Numer katalogowy		Przedstawiciel na Europę
	Nie używać oleju i smarów i Ten symbol na etykiecie produktu jest obwiedziony czerwonym okręgiem z ukośną kreską.		Normalny poziom tlenu (zielony)		Numer seryjny		Znak CE przedstawiciela na Europę
	RTCA / DO-160G punkt 21 kategoria M i punkt 20 kategoria T - Producent tego POC ustalił, że to urządzenie jest zgodne z wszelkimi odpowiednimi kryteriami akceptacji FAA dla przewożenia i użytkowania POC na pokładzie samolotu. i Jeśli ten tekst znajduje się wraz z tym symbolem na etykiecie produktu, jego czcionka ma kolor czerwony.		Niski poziom tlenu (żółty)		No MR (Niedostosowane do MR) Niedostosowane do użytkowania w środowisku rezonansu magnetycznego		
	Ostrzeżenie ogólne i Użycie tego symbolu w jakimkolwiek miejscu tego podręcznika oznacza niebezpieczne sytuacje, których należy unikać.		Wymagana obsługa serwisowa (czerwony)		Zgodnie z obowiązującymi przepisami federalnymi Stanów Zjednoczonych, sprzedaż niniejszego urządzenia może być dokonywana wyłącznie przez lekarza lub na zlecenie lekarza.		
	Ważne informacje i Użycie tego symbolu w jakimkolwiek miejscu tego podręcznika oznacza ważne informacje, które należy znać.		Ochrona dostępu zgodnie z normą IP22 — ochrona przed dostępem palców do niebezpiecznych części, ochrona przed padającymi pionowo kroplami wody w przypadku odchylenia obudowy urządzenia do góry do 15°				
	Uwagi i informacje na temat symboli i Użycie tego symbolu w podręczniku oznacza uwagi, przydatne wskazówki, zalecenia i informacje.		Niniejsze urządzenie wyposażone jest w komponenty elektryczne i/lub elektroniczne, które podlegają utylizacji zgodnie z Dyrektywą UE 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).				

OZNACZENIA ZESTAWU BATERII

	Uwaga, zapoznać się z instrukcją obsługi		Oznaczenie UL Recognized na rynek Kanady i USA		Produkt utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Należy odnieść się do instrukcji użytkowania		Symbol produktów podlegających recyklingowi na Tajwanie		Dla Kanady i USA: W celu uzyskania informacji dotyczących recyklingu tej baterii, prosimy dzwonić pod numer 1-800-822-8837.
	Znak zgodności ze stosownymi Dyrektywami Unii Europejskiej		Badanie transportowe ONZ		RoHS Chiny
	Znak zgodności z przepisami Australii i Nowej Zelandii		Symbol produktów podlegających recyklingowi		Znak zgodności z przepisami w Japonii
	Wskaźnik naładowania baterii				

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem korzystania z przenośnego koncentratora tlenu Drive DeVilbiss iGo2 przeczytaj całą niniejszą instrukcję obsługi. W niniejszej instrukcji oznaczono ważne zasady bezpieczeństwa. Należy zwrócić szczególną uwagę na wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa. Informacje o bezpośrednim lub potencjalnym zagrożeniu są podkreślone w następujący sposób:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Oznacza sytuację bezpośredniego zagrożenia życia lub ryzyko poważnych obrażeń osoby obsługującej urządzenie.



OSTRZEŻENIE

Wskazuje potencjalne zagrożenie, które o ile się go nie uniknie, może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała użytkownika lub osoby obsługującej urządzenie.



UWAGA

Wskazuje potencjalne zagrożenie, które o ile się go nie uniknie, może prowadzić do uszkodzenia mienia, ciała lub urządzenia.



WAŻNE

Oznacza ważne informacje, które należy znać.



NOTA

Oznacza uwagi, przydatne wskazówki, zalecenia i informacje.

PRZECZYTAJ CAŁĄ INSTRUKCJĘ PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA.



WAŻNE

Urządzenie powinno być używane wyłącznie na zlecenie uprawnionego lekarza. Urządzenie jest przeznaczone do podawania dodatkowego tlenu pacjentom wymagającym podawania tlenu o wadze > 10 kg, zgodnie ze wskazaniami lekarza. Jest to urządzenie do zakładania na ciało pacjenta i używania w trakcie przemieszczania się oraz nie jest przeznaczone do użytku z innymi urządzeniami medycznymi. Nie jest to urządzenie podtrzymujące funkcje życiowe, ani zapewniające jakiejkolwiek możliwości monitorowania pacjenta



OSTRZEŻENIE

- Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym – nie używać podczas kąpieli.
- Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym – nie zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnych innych płynach.
- Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym – Nie otwierać i nie zdejmować pokrywy. Urządzenie nie posiada żadnych komponentów wewnętrznych wymagających obsługi użytkownika. Jeśli wymagane jest przeprowadzenie naprawy, skontaktować się z dostawcą sprzętu w celu otrzymania instrukcji postępowania. Otwarcie i próba przeprowadzenia konserwacji lub naprawy urządzenia powoduje anulowanie gwarancji.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

- NIEBEZPIECZEŃSTWO - ZAKAZ PALENIA
- Tlen powoduje gwałtowne spalanie. Palenie tytoniu podczas terapii tlenowej jest niebezpieczne i może spowodować oparzenia twarzy lub zgon. Nie należy dopuszczać do palenia tytoniu w tym samym pomieszczeniu, gdzie znajduje się koncentrator tlenu lub jakiejkolwiek akcesoria do transportu tlenu. Nie palić podczas pracy koncentratora tlenu i przebywania w pobliżu osób z niego korzystających.
- Jeżeli pacjent zamierza zapalić, powinien zawsze wyłączyć koncentrator, usunąć kaniulę i opuścić pomieszczenie, w którym znajduje się kaniula lub maska bądź koncentrator tlenu. Jeżeli nie można opuścić pomieszczenia, przed zapaleniem tytoniu należy odczekać 10 minut od wyłączenia koncentratora tlenu.
- Występuje ryzyko pożaru związane ze wzbogaceniem otaczającego środowiska w tlen, w trakcie terapii tlenowej. Koncentratora tlenu ani jego akcesoriów nie wolno używać w pobliżu iskiei ani otwartego ognia.
- Otwarty ogień podczas terapii tlenowej jest niebezpieczny i może spowodować pożar lub zgon. Nie należy dopuszczać do występowania otwartego ognia, ani gorących, iskrzących przedmiotów w odległości do 2 m od koncentratora tlenu, kaniuli lub jakichkolwiek akcesoriów transportujących tlen.
- Tlen sprzyja wzniesieniu i rozprzestrzenieniu się pożaru. Jeżeli koncentrator tlenu jest wyłączony, ale nieużywany, kaniuli nosowej ani maski nie należy pozostawiać na okryciach łóżka ani poduszkach foteli, ponieważ tlen sprawia, że te materiały stają się łatwopalne. Gdy koncentrator nie jest używany, należy go wyłączyć, aby nie dopuścić do wzbogacenia otaczającego środowiska w tlen.
- Aby zapobiec dużemu stężeniu tlenu:
 - Nie pozostawiać uruchomionego urządzenia, kiedy się go nie używa. Nie pozostawiać kaniuli bez nadzoru podczas dostarczania tlenu przez urządzenie. Wysokie stężenie tlenu może spowodować gwałtowne spalanie.
 - Przechowywać urządzenie w dobrze przewietrzanym miejscu.



PRZESTROGA

- W celu zapewnienia optymalnej żywotności urządzenia firma Drive DeVilbiss zaleca, aby przenośny koncentrator tlenu iGo2 działał przez przynajmniej 30 minut po włączeniu zasilania. Krótkie okresy pracy, używanie urządzenia w warunkach ekstremalnej temperatury/wilgotności lub w obecności substancji zanieczyszczających i/lub warunki użytkowania i przechowywania inne niż wymagane mogą zakłócać długotrwale, niezawodne użytkowanie produktu.



OSTRZEŻENIE

- Umieścić urządzenie w pobliżu gniazdka ściennego, w odległości co najmniej 16 cm (6 cali) od ścian, zasłon i innych obiektów, które mogą zapobiegać poprawnemu przepływowi powietrza do i z urządzenia. Koncentrator iGo2 powinien być tak zlokalizowany, aby unikać substancji zanieczyszczających lub dymów i umieszczony w dobrze przewietrzanym miejscu w taki sposób, aby wlot i wylot powietrza nie były zablokowane. Nie zakrywać urządzenia kocem, ręcznikiem, koldrą ani innym przykryciem, ponieważ mogłoby to spowodować jego przegrzanie.
 - W celu uniknięcia ryzyka pożaru i oparzeń nie należy smarować złączy, połączeń, rurek ani innych akcesoriów koncentratora tlenu. Nie zaleca się stosowania jakichkolwiek środków smarujących w tym urządzeniu.
 - Przed i podczas terapii tlenowej należy stosować wyłącznie oparte na wodzie płyny kosmetyczne i balsamy, które mogą być stosowane z tlenem. W celu uniknięcia ryzyka pożaru i oparzeń nigdy nie należy stosować płynów kosmetycznych i balsamów opartych na ropie naftowej lub oleju.
 - Przenośne koncentratory tlenu iGo2 firmy Drive DeVilbiss są wyposażone w przeciwpożarowe złącze wylotowe, które zapobiega rozprzestrzenianiu się ognia do wnętrza urządzenia.
 - Aby zapobiec rozprzestrzenianiu pożaru od pacjenta przez kaniulę, do urządzenia, środek zabezpieczający powinien znajdować się tak blisko pacjenta jak jest to możliwe. Normy w poszczególnych krajach mogą się różnić. Prosimy o kontakt z dostawcą w celu uzyskania informacji.
 - Nieprawidłowe korzystanie z przewodu zasilania i wtyczek może spowodować oparzenie, pożar i inne obrażenia. Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilania jest uszkodzony.
 - Zlokalizować przewody tlenowe i zasilające, aby wyeliminować ryzyko potknięcia się oraz zmniejszyć prawdopodobieństwo zaplątania się bądź uduszenia.
 - W celu zapewnienia prawidłowego działania i uniknięcia ryzyka pożaru oraz oparzeń należy stosować wyłącznie części zamienne zalecane przez producenta.
 - Urządzenie nie jest odpowiednie do użytku w obecności mieszaniny palnych środków znieczulających z powietrzem lub z tlenem bądź tlenkiem azotu.
 - Gdy urządzenie jest używane w skrajnych warunkach eksploatacji, temperatura w pobliżu wylotów wentylacyjnych na jego spodzie może sięgać 57°C. Nieosłoniętą skórę należy utrzymywać z dala od tego miejsca.
 - Niżej podane wartości temperatury powierzchni mogą przekraczać 41°C w ekstremalnych warunkach:

• Powierzchnia zewnętrzna POC.....	52°C	• Zasilacz zewnętrzny.....	43°C
• Spaliny w otworze odprowadzającym.....	53°C	• Zestaw baterii.....	49°C
- Nieosłoniętą skórę należy utrzymywać z dala od tego miejsca.



OSTRZEŻENIE

- Jeżeli podczas terapii tlenowej pacjent odczuwa dyskomfort lub doświadcza nagłego pogorszenia stanu zdrowia, w celu uniknięcia obrażeń należy niezwłocznie skorzystać z pomocy medycznej.
- Pacjenci geriatryczni, pediatryczni lub inne osoby niezdolne do informowania o dyskomforcie mogą wymagać dodatkowego monitorowania i (lub) zdalnego systemu alarmowego przekazującego odpowiedzialnemu opiekunowi informacje o dyskomforcie i (lub) pogorszeniu stanu zdrowia.
- Używanie tego urządzenia w miejscach zlokalizowanych powyżej 3000 m n.p.m., w temperaturze powyżej 35°C lub wilgotności względnej przekraczającej 93% może negatywnie wpływać na prędkość przepływu i odsetek tlenu, a w konsekwencji na jakość terapii. Szczegóły dotyczące testowanych parametrów — patrz dane techniczne.
- Ustawienia podawania tlenu należy określić indywidualnie dla każdego pacjenta z uwzględnieniem konfiguracji używanego sprzętu, w tym akcesoriów. Bardzo ważne jest przestrzeganie zaleceń otrzymanych od lekarza.
- Ustawienia podawania koncentratora tlenu powinny być okresowo poddawane ponownej ocenie pod kątem skuteczności terapii.
- W celu zapewnienia otrzymywania terapeutycznej ilości tlenu odpowiedniej do stanu medycznego koncentrator tlenu iGo2 musi:
 - być używany wyłącznie po indywidualnym ustaleniu lub zaleceniu jednego lub więcej ustawień dla określonych poziomów aktywności pacjenta,
 - być używany z określonymi kombinacjami części i akcesoriów, które są zgodne z danymi technicznymi producenta koncentratora i które były używane podczas ustalania ustawień dla pacjenta.
- Ustawienia tego przenośnego koncentratora tlenu iGo2 nie odpowiadają ustawieniom ciągłego przepływu tlenu w urządzeniu.
- Ustawienia innych modeli lub marek urządzeń do terapii tlenowej nie są dostosowane do ustawień tego przenośnego koncentratora tlenu iGo2.



OSTRZEŻENIE

- Prawidłowe umieszczenie i pozycjonowanie występow kaniuli nosowej w nosie jest kluczowe dla ilości tlenu podawanego do układu oddechowego pacjenta.
- Niektóre wdychy i wydechy pacjenta mogą nie uruchamiać urządzenia konserwującego.
- Wiatr lub silne przeciągi mogą zaburzać dokładność dostarczania terapii tlenowej.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do używania u pacjentów po tracheotomii.



OSTRZEŻENIE

- Nie zdejmować pokrywy koncentratora, gdyż grozi to porażeniem prądem elektrycznym. Pokrywą powinien zdejmować jedynie wykwalifikowany technik firmy Drive DeVilbiss. Nie nakładać płynu bezpośrednio na pokrywę i nie stosować rozpuszczalników lub środków czyszczących na bazie benzyny.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek procedur czyszczenia należy wyłączyć urządzenie (położenie „Off”) i odłączyć je od zasilania prądem przemiennym lub stałym.
- Nie serwisować ani nie czyścić urządzenia, kiedy jest ono używane przez pacjenta.
- Nie stosować środków nawilżających, smarów i oleju.
- Nie zaleca się stosowania mocnych środków chemicznych (w tym alkoholu). Jeśli wymagane jest czyszczenie bakteriobójcze, w celu uniknięcia uszkodzeń nie stosować środków na bazie alkoholu.



OSTRZEŻENIE

- Urządzenie zawiera elementy elektryczne i/lub elektroniczne. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami i planami recyklingu elementów tego typu.

Niebezpieczne w środowisku RM (MR Unsafe)

- Urządzenia ani jego akcesoriów nie należy umieszczać w środowisku rezonansu magnetycznego (MR), ponieważ mogłoby to być przyczyną niedopuszczalnych zagrożeń dla pacjenta lub uszkodzeń urządzeń medycznych, takich jak koncentrator tlenu lub MR. Urządzenie oraz jego akcesoria nie zostały poddane ocenie bezpieczeństwa w środowisku MR.
- Urządzenia ani jego akcesoriów nie należy używać w środowisku, w którym znajduje się sprzęt elektromagnetyczny, taki jak skanery TK, urządzenia do diatermii, RFID czy systemy ochrony przed polami elektromagnetycznymi (wykrywacze metali), ponieważ mogłoby to być przyczyną niedopuszczalnych zagrożeń dla pacjenta lub uszkodzeń urządzeń medycznych, takich jak koncentrator tlenu. Niektóre źródła energii elektromagnetycznej mogą nie być widoczne, dlatego w razie odnotowania wszelkich nieuzasadnionych zmian sposobu działania urządzenia, wydawania przez nie innych niż zwykle lub ostrych dźwięków, należy odłączyć kabel zasilający i zaprzestać użytkowania
- Niniejsze urządzenie nadaje się do użytku domowego oraz w placówkach medycznych z wyjątkiem środowiska pracy w pobliżu aktywnego SPRZĘTU CHIRURGICZNEGO WYSOKIEJ CZĘSTOTLIWOŚCI oraz pomieszczeń ekranowanych RF SYSTEMU ME do obrazowania rezonansem magnetycznym, w których występują duże zaburzenia elektromagnetyczne.
- Sprzętu nie należy obsługiwać w pobliżu innych urządzeń ani go na nich stawiać, ponieważ może to prowadzić do jego nieprawidłowego działania. Jeśli nie da się tego uniknąć, sprzęt i inne urządzenia należy monitorować pod kątem prawidłowego działania.
- Stosowanie akcesoriów i kabli niezalecanych lub niedostarczonych przez producenta sprzętu może prowadzić do wzmożonego promieniowania elektromagnetycznego lub zmniejszenia odporności elektromagnetycznej sprzętu, a w konsekwencji jego nieprawidłowego działania.
- Przenośnego sprzętu radiowego (w tym urządzeń peryferyjnych, np. kabli antenowych i anten zewnętrznych) nie należy używać w odległości mniejszej niż 30 cm (12 cali) od jakiegokolwiek części koncentratora tlenu; dotyczy to również kabli określonych przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do spadku wydajności działania sprzętu.



OSTRZEŻENIE

NALEŻY ZAWSZE PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCYCH BATERII:

- Nie upuszczać, uderzać, ścisnąć lub w inny sposób nieprawidłowo używać baterii, ponieważ może to skutkować ekspozycją na działanie zawartości ogniw, która powoduje korozję.
- Nie wystawiać baterii na działanie wstrząsów mechanicznych.
- W przypadku wycieku z baterii nie dopuścić do kontaktu substancji ze skórą lub oczami. Jeśli doszło do kontaktu substancji ze skórą lub oczami, przemyć ten obszar dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
- Nie wystawiać baterii na działanie ognia lub wysokiej temperatury. Nie należy próbować spalać. Wystawienie baterii na działanie wysokich temperatur może doprowadzić do wybuchu. Unikać wystawiania na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie wystawiać baterii na działanie deszczu lub jakiegokolwiek wilgoci.
- Nie wystawiać na działanie wody, ognia ani nadmiernie wysokiej temperatury.
- Nie wolno zgniatać, demontować, nakłuwać ani zwiierać zacisków złącza.
- Nie wolno otwierać, demontować ani próbować naprawiać baterii; w środku nie ma żadnych części, które mogą być serwisowane przez użytkownika.
- Nie dopuścić do zwarcia biegunów baterii.
- Nie przechowywać baterii w pudełkach lub szufladach, gdzie może dojść do przypadkowego zwarcia dwóch baterii lub za pośrednictwem innych elementów metalowych.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Przechowywać baterie w czystości i w suchym miejscu.
- Baterie należy wykorzystywać tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.
- Okresowo sprawdzać przewody połączeniowe, końcówki podłączeniowe i przewód zasilający pod kątem uszkodzeń lub śladów zużycia. Jeśli te elementy są uszkodzone, zaprzestać użytkowania produktu.
- Naładować baterię przed pierwszym użyciem.
- Zalecany czas maksymalny pomiędzy cyklami ładowania – 1 rok
- Zalecenie: Przechowywać baterię w temperaturze poniżej 25°C, w warunkach niskiej wilgotności, w środowisku, gdzie nie ma pyłu i gazów powodujących korozję. W miarę możliwości, w trakcie przechowywania poziom naładowania powinien wynosić 100 procent.
- Urządzenie zawiera elementy elektryczne i/lub elektroniczne. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami i planami recyklingu elementów tego typu.
- Baterie utylizować lub poddać recyklingowi zgodnie z przepisami.

WPROWADZENIE

Niniejsza instrukcja umożliwia zapoznanie się ze sposobem funkcjonowania przenośnego koncentratora tlenu iGo2 Drive DeVilbiss. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać i zrozumieć tę instrukcję. W niniejszej instrukcji oznaczono środki ostrożności. Należy zwrócić szczególną uwagę na wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa. W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktować się z dostawcą urządzenia Drive DeVilbiss.

PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

System przenośnego koncentratora tlenu jest przeznaczony do podawania dodatkowego tlenu. Nie jest to urządzenie podtrzymujące funkcje życiowe, ani zapewniające jakiegokolwiek możliwości monitorowania pacjenta.

DOCELOWA POPULACJA PACJENTÓW

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku dla noworodków i niemowląt. Urządzenie jest przeznaczone dla dorosłych i dzieci o wadze ciała >10kg.

WSKAZANIA DO STOSOWANIA / ZALECENIA MEDYCZNE

Przenośny koncentrator tlenu Drive DeVilbiss iGo2 (POC) będzie wykorzystywany przez pacjentów wymagających podawania dodatkowego tlenu zgodnie z zaleceniami lekarza. Zapewnia on wysokie stężenie tlenu i jest wykorzystywany z kaniulą nosową do dostarczania tlenu z koncentratora do pacjenta. POC może być wykorzystywany w domu, instytucji, pojeździe i różnych środowiskach mobilnych, w pomieszczeniu i poza pomieszczeniem. Urządzenie jest przeznaczone do podawania dodatkowego tlenu pacjentom wymagającym podawania tlenu o wadze > 10 kg, zgodnie ze wskazaniami lekarza w miejscu zamieszkania pacjenta, szpitalu, przychodni lub innej placówce.

PRZECIWSKAZANIA

Urządzenie nie jest przeznaczone do podtrzymywania funkcji życiowych ani zapewnienia jakiegokolwiek możliwości monitorowania pacjenta.

- Niniejszy produkt można stosować jedynie, gdy pacjent jest w stanie samodzielnie oddychać (wdychać i wydmuchiwać bez pomocy aparatury).
- Niektóre wdechy i wydechy pacjenta mogą nie uruchamiać urządzenia zapewniającego podawanie pulsacyjne (oxygen conserving device). Nie stosować u pacjentów, których oddech podczas zwykłego odpoczynku nie jest w stanie uruchomić urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku z innymi wyrobami medycznymi. Nie należy go stosować równocześnie z innymi koncentratorami tlenu ani urządzeniami do terapii tlenowej.
- To urządzenie nie jest przeznaczone dla pacjentów po tracheotomii.

PODSTAWOWE PARAMETRY

Podstawowym zadaniem koncentratora tlenu jest dostarczanie pacjentowi gazu wzbogaconego w tlen. Alarmy oznaczają, że urządzenie nie spełnia warunków technicznych lub że wykryto awarię.

DLACZEGO LEKARZ PRZEPISAŁ TIEN UZUPEŁNIAJĄCY

Lekarz przepisał Państwu tlen uzupełniający, ponieważ nie otrzymują Państwo wystarczającej ilości tlenu z powietrza. Tlen uzupełniający podnosi ilość tlenu pobieranego przez organizm. Tlen uzupełniający nie powoduje uzależnień. Lekarz przepisał konkretny przepływ tlenu, ograniczający objawy takie jak ból głowy, senność, dezorientacja, zmęczenie i skłonność do irytacji. Jeśli objawy te nie ustąpią po rozpoczęciu terapii tlenem uzupełniającym, należy skonsultować się z lekarzem.

Ustawienia podawania tlenu należy określić indywidualnie dla każdego pacjenta z uwzględnieniem konfiguracji używanego sprzętu, w tym akcesoriów. Ustawienia podawania koncentratora tlenu powinny być okresowo poddawane ponownej ocenie pod kątem skuteczności terapii.

Prawidłowe umieszczenie i pozycjonowanie występów kaniuli nosowej w nosie jest kluczowe dla ilości tlenu podawanego do układu oddechowego pacjenta.

METODA DZIAŁANIA PRZENOŚNEGO KONCENTRATORA TIENU IGO2 FIRMY DRIVE DEVILBISS

Koncentrator oddziela tlen od powietrza, umożliwiając dostarczenie czystego tlenu uzupełniającego przez wylot tlenu. Chociaż koncentrator filtruje powietrze otaczające, nie obniża normalnego poziomu tlenu w pokoju. Ten impulsowy koncentrator dostarcza pełną dawkę tlenu przy każdym oddechu, od samego początku inhalacji.

Jeżeli urządzenie jest wyłączone i nie wykryje oddechu, przejdzie w tryb AutoBreath™ i będzie podawać tlen w regularnych odstępach czasu do ponownego wykrycia oddechu lub rozładowania baterii.

JAK DZIAŁA TECHNOLOGIA SMARTDOSE®

Po włączeniu opatentowana technologia SmartDose automatycznie dostosowuje dawkę tlenu w odpowiedzi na zmiany w sposobie oddychania. Dostarcza ona więcej tlenu, kiedy jest on potrzebny, aby pomóc pacjentowi w utrzymaniu aktywności, zapewniając swobodę i pewność siebie do bardziej aktywnego życia.

Kiedy pacjent jest aktywny, większa dawka tlenu pomaga zredukować uczucie bezdechu i zachować aktywność. Po ustawieniu prędkości przepływu odpowiednio do przepisanej dawki, nie ma potrzeby ręcznego zmieniania prędkości przepływu tlenu w trakcie dnia – technologia SmartDose będzie to robić automatycznie.

OMÓWIENIE PRZENOŚNEGO KONCENTRATORA TLENU IGO2

ROZPAKOWYWANIE I ZAWARTOŚĆ

Najpierw należy rozpakować koncentrator iGo2 i zidentyfikować wszystkie jego elementy.

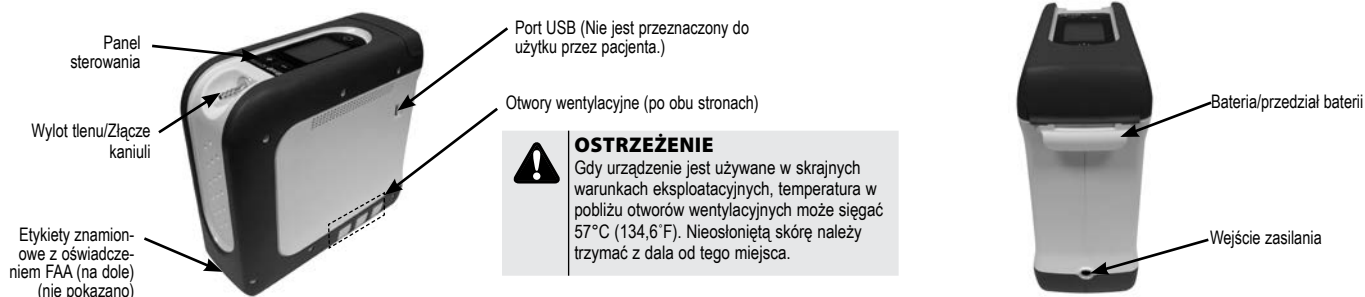
1. Przenośny koncentrator tlenu iGo2 firmy Drive DeVilbiss
2. Pojedynczy zestaw baterii
3. Futerał
4. Zasilacz (prostownik prądu przemiennego)
5. Przewód zasilający prądem przemiennym
6. Przewód zasilający prądem stałym (automatyczny prostownik)
7. Instrukcja obsługi (ten dokument)

UWAGA – Zawartość opakowania różni się w zależności od modelu. Elementy specyficzne dla danego modelu można znaleźć na liście zawartości na opakowaniu urządzenia.

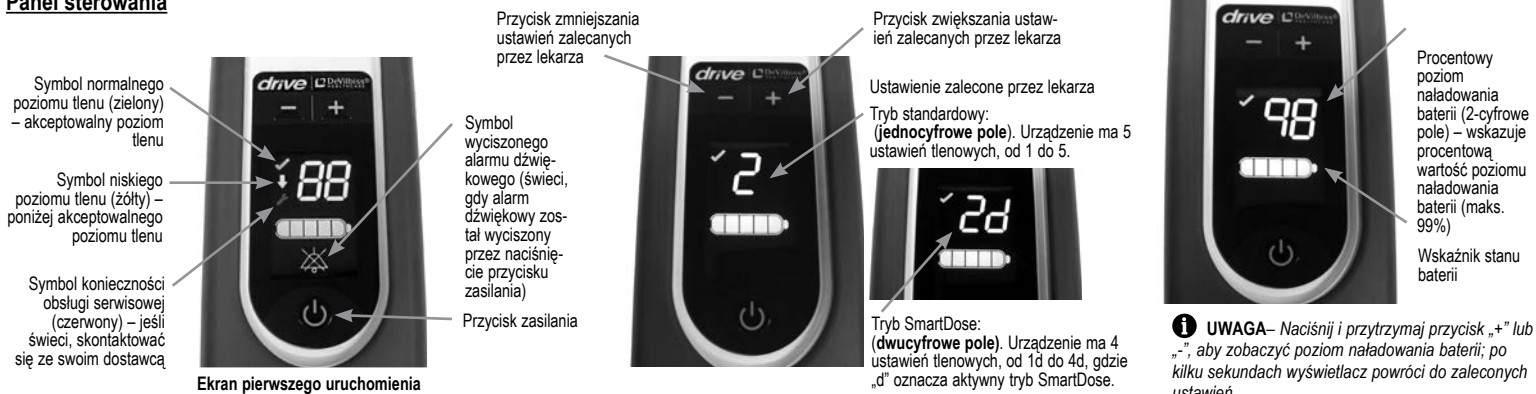


WAŻNE CZĘŚCI KONCENTRATORA

Przenośny koncentrator tlenu iGo2



Panel sterowania



Bateria



Futerał



OMÓWIENIE PRZENOŚNEGO KONCENTRATORA TLENU IGO2

MONTAŻ SYSTEMU

1. Rozpakować urządzenie i wszystkie komponenty. Patrz Omówienie - Rozpakowywanie i zawartość.
2. Urządzenie jest dostarczane w futerał; rozsunąć zamek na końcu, aby uzyskać dostęp do przedziału baterii.
3. Wyjąć baterię z opakowania i włożyć ją do przedziału baterii.
UWAGA– Przed pierwszym użyciem urządzenia z zasilaniem z baterii należy całkowicie naładować baterie. Szczegółowe informacje w rozdziale Poziom naładowania baterii.
4. Podłączyć pasek na ramię do futerału, przyczepiając go do kółka po każdej stronie.
5. W celu naładowania koncentratora podłączyć zasilacz i przewód do źródła zasilania. Patrz Bateria - Pierwsze ładowanie baterii (stronie 91).
6. Podłączyć przewód kaniuli do wylotu tlenu.
7. iGo2 POC jest teraz gotowy do użycia; można go używać bez wyjmowania albo po wyjęciu z futerału.
UWAGA– W futerał jest kilka otworów, zapewniających prawidłowy przepływ powietrza. Nie wolno blokować otworów powietrznych. Nigdy nie używać futerału innego niż zatwierdzony przez firmę Drive DeVilbiss.



URUCHAMIANIE

Podczas uruchamiania urządzenie emituje pojedynczy sygnał dźwiękowy i na krótko zostają podświetlone wszystkie symbole/teksty na wyświetlaczu jako auto-test do sprawdzenia funkcjonalności. Należy upewnić się, że podczas uruchamiania słyszalny jest sygnał dźwiękowy i świecą się symbole. Symbol niskiego poziomu tlenu świeci się dopóki poziom tlenu nie znajdzie się w normalnym zakresie (do 10 minut), co zostanie zasygnalizowane zapaleniem się zielonego symbolu normalnego poziomu tlenu.



ZALECANE USTAWIENIE TLENU

Zalecane ustawienie tlenu wyświetla się na ekranie urządzenia głównego. Przenośny koncentrator tlenu (POC) iGo2 ma 5 ustawień podawania tlenu, od 1 do 5. Jeśli funkcja SmartDose jest włączona, na ekranie pojawią się ustawienia od 1d do 4d, gdzie „d” oznacza tryb SmartDose.

Aby zmienić ustawienie tlenu w koncentratorze iGo2:

Aby podnieść lub obniżyć ilość podawanego tlenu, należy nacisnąć przycisk do zwiększania („+”) lub zmniejszania („-”) ustawienia na pulpicie sterowniczym. Nacisnąć jednocześnie oba przyciski „+” oraz „-” aby włączyć lub wyłączyć tryb SmartDose.

OBSŁUGA

OBSŁUGA CODZIENNA

- UWAGA**– Należy upewnić się, że przewód zasilający jest prawidłowo podłączony do łącznika koncentratora, a wtyczka przewodu zasilającego jest właściwie podłączona do w pełni sprawnego gniazda elektrycznego prądu zmiennego. W innym przypadku może wystąpić zagrożenie bezpieczeństwa elektrycznego.
- UWAGA**– Przed pierwszym użyciem urządzenia z zasilaniem z baterii należy całkowicie naładować baterie. Szczegółowe informacje w rozdziale Poziom naładowania baterii.
1. Upewnić się, że bateria jest naładowana lub podłączyć koncentrator do zasilania prądem przemiennym lub stałym, aby sprawdzić poziom naładowania baterii.
UWAGA– Aby urządzenie pracowało niezależnie od źródła zasilania, bateria musi być włożona.
2. Podłączyć przewód kaniuli do wylotu tlenu.
3. Wcisnąć i przytrzymać przycisk zasilania elektrycznego, aby włączyć urządzenie.
4. Sprawdzić ustawienie zalecane przez lekarza. Nacisnąć przycisk „+” zwiększający lub „-” zmniejszający dawkę, aby dostosować ustawienia do zaleconych. Nacisnąć jednocześnie oba przyciski „+” oraz „-” aby włączyć lub wyłączyć tryb SmartDose.
UWAGA– Ze względów bezpieczeństwa koncentrator tlenu musi być używany zgodnie z zaleceniami otrzymanymi od lekarza.
5. Podłączyć zalecaną kaniulę nosową do swojego nosa i twarzy. Normalnie oddychać przez kaniulę.
UWAGA– Nie używać pediatrycznej (niskoprzepływowej) kaniuli nosowej ani maski.
UWAGA– Aby skontrolować poprawność działania urządzenia w trakcie użytkowania, wystarczy obserwować miganie zielonego symbolu normalnego poziomu tlenu w trakcie inhalacji. Można także ścisnąć przewód na 3-4 sekundy, a następnie go zwolnić i wyczuć dostarczanie dawki w kaniuli.
UWAGA– Musi upłynąć do 10 minut od rozpoczęcia, aby zawartość tlenu w wylocie wynosiła do 90% +4/-3%. W tym czasie żółty wskaźnik będzie świecić, ale urządzenie będzie mogło być używane.
UWAGA– iGo2 POC firmy Drive DeVilbiss zawiera czujnik tlenu (OSD®) do monitorowania czystości tlenu po zakończeniu procesu stabilizacji tlenu (po około 10 minutach pracy). Po ustabilizowaniu się tlenu, OSD monitoruje czystość tlenu i generuje alerty, jeśli spadnie ona poniżej akceptowalnego poziomu.
6. Wymiana baterii w trakcie pracy: Wyłączyć urządzenie. Chwycić nakładkę na baterię i wyciągnąć pionowo do góry, a następnie włożyć nową baterię i docisnąć, aż do zatrzasknięcia.
UWAGA– Urządzenie będzie działać co najmniej przez 3,5 godziny przy ustawieniu 2 na 20 BPM (oddechów na minutę), korzystając z nowej całkowicie naładowanej baterii.



NIEBEZPIECZEŃSTWO - ZAKAZ PALENIA



7. Po zakończeniu używania urządzenia wcisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk zasilania elektrycznego, aby wyłączyć koncentrator.

! UWAGA – Urządzenie nie powinno być używane na zasilaniu z baterii w trakcie snu; bateria nie zapewnia wystarczająco długiego czasu działania na całonocny sen. Podczas używania urządzenia przez noc podłączyć koncentrator do zasilania prądem przemiennym lub stałym

NOSZENIE URZĄDZENIA

1. Walizka transportowa umożliwia proste przemieszczanie się wraz z koncentratorem tlenu iGo2. Wystarczy umieścić koncentrator tlenu w walizce i wyregulować pasek naramienny do pożądanej długości.



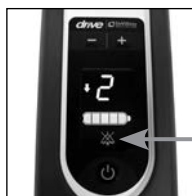
! GORĄCE

! OSTRZEŻENIE
Obszar ten może emitować gorące gazy. Nie umieszczaj w pobliżu nieosłoniętej skóry.

WYCISZANIE STANU ALARMOWEGO

Aby wyciszyć alarm dźwiękowy w trakcie pracy, wystarczy wcisnąć, a następnie zwolnić przycisk zasilania. Symbol wyciszonego alarmu będzie widoczny na wyświetlaczu, dopóki stan alarmu nie zostanie skorygowany.

! UWAGA – Jeśli urządzenie zostanie wyłączone w trakcie stanu alarmu, alert dźwiękowy będzie słyszalny po ponownym włączeniu urządzenia.



OPCJE ZASILANIA

iGo2 POC może być wykorzystywany z 3 następującymi źródłami zasilania:

- Zasilanie z baterii - aby urządzenie działało, zawsze muszą być do niego włożone baterie. iGo2 POC będzie korzystał z zasilania z baterii w przypadku braku innego źródła zasilania. Jeśli jednak jest podłączone zasilanie prądem przemiennym lub stałym, urządzenie będzie pracować na tym źródle zasilania, a baterie zachowają poziom naładowania. Jeśli inne źródło zasilania zostanie odłączone, urządzenie automatycznie przełączy się na zasilanie z baterii. Urządzenie będzie działać co najmniej przez 3,5 godziny przy ustawieniu 2 na 20 BPM (oddechów na minutę), korzystając z nowej, całkowicie naładowanej baterii
- Zasilanie prądem przemiennym (do użytku domowego lub w miejscach, w których dostępne jest standardowe zasilanie prądem przemiennym) – Podłączyć zasilacz do przenośnego koncentratora tlenu oraz gniazda prądu przemiennego, używając do tego przewodu zasilania prądu przemiennego.
- Zasilanie prądem stałym (ładowarka samochodowa).
 - URUCHOMIĆ POJAZD.**

! UWAGA – NIE pozostawiać urządzenia iGo2 ani zasilacza podłączonego do pojazdu bez włączonego silnika ani nie próbować uruchamiać pojazdu, kiedy zasilacz prądu stałego jest podłączony do pojazdu. Mogłoby to spowodować rozładowanie akumulatora pojazdu.

Podłączyć zasilacz do urządzenia i do dodatkowego gniazda zasilania pojazdu za pomocą przewodu zasilania prądem stałym.

Zamocować przenośny koncentrator tlenu iGo2 i zasilacz prądu stałego w swoim pojeździe i upewnić się, że wlot powietrza i szczeliny wylotowe nie są zablokowane.

! UWAGA – Jeśli bateria będzie podłączona do źródła zasilania o napięciu mniejszym niż 13,8 V, nie będzie się ładować, choć urządzenie będzie nadal funkcjonować prawidłowo.



PRZECHOWYWANIE

Nie używane urządzenie i baterie należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu z zachowaniem specyfikacji przechowywania (zob. Specyfikację).

- Nie przechowywać baterii w pudełkach lub szufladach, gdzie może dojść do przypadkowego zwarcia dwóch baterii lub za pośrednictwem innych elementów metalowych.
- Nie przechowywać baterii bez ładowania przez okres dłuższy niż 1 rok.
- Baterie litowo-jonowe mogą być przechowywane w temperaturze od -20°C do 60°C (od -4°F do 140°F) przy wilgotności względnej do 90%.
- Zalecenie: Baterię przechowywać w temperaturze poniżej 25°C (77°F), w warunkach niskiej wilgotności, w środowisku, gdzie nie ma pyłu i gazów powodujących korozję. W miarę możliwości w trakcie przechowywania poziom naładowania powinien wynosić 100 procent. Unikać wystawiania na bezpośrednie działanie słońca.

Przechowywanie w wysokiej temperaturze (powyżej 40°C / 104°F), np. w gorącym samochodzie, może pogorszyć wydajność baterii i skrócić jej żywotność. Przechowywanie w niskiej temperaturze może wpłynąć na wydajność baterii.

Najlepsze warunki ładowania akumulatora mieszczą się w zakresie temperatur od 0°C do 45°C (od 32°F do 113°F) przy wilgotności względnej do 90%. Jeśli temperatura baterii przekroczy 45°C (113°F), urządzenie nie naładuje baterii. Ładowanie zostanie wznowione, gdy temperatura baterii spadnie co najmniej do 44°C (111°F).

PRZECHOWYWANIE DŁUGOTERMINOWE

Nie przechowywać baterii bez ładowania przez okres dłuższy niż 1 rok.

! UWAGA – Częstsze stosowanie koncentratora tlenu wydłuży żywotność sita molekularnego. Jeżeli koncentrator tlenu był przechowywany przez dłuższy czas, odzyskanie pełnych możliwości sit molekularnych może zająć do 30 minut pracy.

BATERIA

Aby sprawdzić procentowy poziom naładowania akumulatora, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „+” lub „-”, a na wyświetlaczu pojawi się informacja o procentowym poziomie naładowania akumulatora. Po kilku sekundach wyświetlacz powróci do zaleconych ustawień, ale wskaźnik stanu baterii jest zawsze wyświetlany.

Koncentrator iGo2 będzie działał co najmniej przez 3,5 godziny przy ustawieniu 2 na 20 BPM (oddechów na minutę), korzystając z nowej całkowicie naładowanej baterii

UWAGA– Bateria może mieć 75% początkowej pojemności po 300 cyklach naładowania/rozładowania; w takim wypadku należy się spodziewać 2,5-godzinnego działania przy ustawieniu 2 oraz szybkości oddychania 20 oddechów na minutę.

POCZĄTKOWE ŁADOWANIE BATERII

Przed pierwszym użyciem urządzenia z zasilaniem z baterii należy całkowicie naładować baterie. Zakupione opcjonalne zapasowe baterie także powinny być całkowicie naładowane przed pierwszym użyciem.

1. Aby naładować baterię przenośnego koncentratora iGo2, wystarczy podłączyć do urządzenia zasilacz oraz źródło prądu przemiennego lub stałego, używając odpowiedniego przewodu zasilającego.
2. Wskaźnik stanu baterii miga, pokazując poziom naładowania podczas ładowania baterii i świeci ciągle, kiedy bateria jest całkowicie naładowana (w 99%).

UWAGA– W przypadku zakupu zapasowych baterii dla zabezpieczenia, należy wprowadzać je pojedynczo do koncentratora i ładować zgodnie z powyższym opisem.



ŁADOWANIE BATERII

W trakcie ładowania wskaźnik stanu baterii miga, a kiedy bateria nie jest ładowana, wskaźnik świeci w sposób ciągły.

Aby naładować baterię przenośnego koncentratora iGo2:

1. Używanie prądu przemiennego – podłączyć do urządzenia zasilacz oraz źródło prądu przemiennego, używając odpowiedniego przewodu zasilającego.
2. Używanie prądu stałego – iGo2 zawiera zasilacz prądu stałego, który umożliwia zasilanie urządzenia z dodatkowych gniazd zasilania prądem stałym, na przykład gniazd w pojazdach silnikowych.
 - a. **URUCHOMIĆ POJAZD.**

UWAGA– NIE pozostawiać urządzenia iGo2 ani zasilacza podłączonego do pojazdu bez włączonego silnika ani nie próbować uruchamiać pojazdu, kiedy zasilacz prądu stałego jest podłączony do pojazdu. Mogłoby to spowodować rozładowanie akumulatora pojazdu.
 - b. Podłączyć zasilacz do urządzenia i do dodatkowego gniazda zasilania pojazdu za pomocą przewodu zasilania prądem stałym.
 - c. Zamocować przenośny koncentrator tleny iGo2 i zasilacz prądu stałego w swoim pojeździe i upewnić się, że wlot powietrza i szczeliny wylotowe nie są zablokowane.

UWAGA– Jeśli bateria będzie podłączona do źródła zasilania o napięciu mniejszym niż 13,8 V, nie będzie się ładować, choć urządzenie będzie nadal funkcjonować prawidłowo.

TYPOWY CZAS ŁADOWANIA BATERII

Typowy czas do naładowania baterii od stanu całkowitego rozładowania jest krótszy niż 5 godzin i zależy od ustawienia.

UWAGA– Bateria naładowuje się w ciągu mniej niż 3 godzin od całkowitego rozładowania przy wyłączonym urządzeniu i podłączeniu do zasilania prądem przemiennym albo w ciągu mniej niż 4 godzin w przypadku używania prądu stałego. Podczas używania koncentratora czas ładowania będzie krótszy niż 5 godzin od stanu całkowitego rozładowania przy korzystaniu z prądu przemiennego lub stałego.

UWAGA– Jeśli bateria będzie podłączona do źródła zasilania o napięciu mniejszym niż 13,8 V, nie będzie się ładować, choć urządzenie będzie nadal funkcjonować prawidłowo.

POZIOM ŁADOWANIA BATERII



Wyświetlacz (włożona bateria)	Zapasowa bateria (niewłożona)
<p>Aby sprawdzić procentowy poziom naładowania akumulatora, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „+” lub „-”, a na wyświetlaczu pojawi się informacja o procentowym poziomie naładowania akumulatora. Po kilku sekundach wyświetlacz powróci do zaleconych ustawień, ale wskaźnik stanu baterii jest zawsze wyświetlany.</p>  <p>Miganie = 10% pozostało Alert dźwiękowy = 5% pozostało Wyłączenie urządzenia = w ciągu 2 minut od zgłoszenia 5% poziomu naładowania. Podłączyć urządzenie do gniazdka albo wymienić baterie, aby kontynuować użytkowanie.</p> <p>UWAGA– Każdy segment wskaźnika stanu naładowania baterii pokazuje procent całkowitej pojemności naładowania.</p>	<p>Aby sprawdzić poziom naładowania zapasowej baterii, wystarczy nacisnąć Przycisk stanu naładowania na danej baterii.</p>  <p>Miganie = 10% pozostało</p> <p>UWAGA– Każdy segment wskaźnika stanu naładowania baterii pokazuje 25% całkowitej pojemności naładowania.</p>

TABELA PASKA ROZŁADOWANIA BATERII (BEZ PODŁĄCZENIA DO GNIAZDKA)

Wskaźnik naładowania baterii	Wyświetlane ładowanie	Liczba świecących pasków na wyświetlaczu pasków baterii
90 - 100%	90 - 99	5 pasków świecących
70 - 89%	70 - 89	4 paski świecące
50 - 69%	50 - 69	3 paski świecące
30 - 49%	30 - 49	2 paski świecące
11 - 29%	11 - 29	1 pasek świecący
6 - 10%	06 - 10	1 pasek migający z częst. 1 Hz (powolne miganie)
1 - 5%	01 - 05	1 pasek migający z częst. 3,3 Hz (szybkie miganie)
	*Wyłączenie urządzenia nastąpi w ciągu 2 minut od zgłoszenia 5% poziomu naładowania.	

PODRÓŻOWANIE Z PRZENOŚNYM KONCENTRATOREM TLENU IGO2

Przenośny koncentrator tlenu iGo2 firmy Drive DeVilbiss umożliwia swobodne przemieszczanie się w dowolne miejsce i sprawia, że podróżowanie jest łatwiejsze niż przy użyciu innych metod dostarczania tlenu, ale należy pamiętać o kilku zasadach – niezależnie od sposobu przemieszczania się. Zalecamy, by mieć przy sobie informacje kontaktowe lekarza i dostawcy, gdyż mogą się one przydać w nagłej sytuacji.

! UWAGA – Przed rozpoczęciem podróży uzyskać od dostawcy firmy Drive DeVilbiss informacje o opcjach (np. dodatkowa bateria/przewód prostownika prądu przemiennego do używania w miejscu przeznaczenia itd.). Patrz rozdział poświęcony częściom wymiennym/ zapasowym w celu uzyskania numerów części przewodów zasilających.



WAŻNE

Upewnij się, że bateria i/lub zapasowa bateria jest całkowicie naładowana przed rozpoczęciem podróży albo kiedy może nie być dostępu do innych źródeł zasilania.

Koncentrator iGo2 będzie działał co najmniej przez 3,5 godziny przy ustawieniu 2 na 20 BPM (oddechów na minutę), korzystając z nowej całkowicie naładowanej baterii. Jednak różne czynniki, takie jak wiek baterii i prędkość przepływu, mogą wpływać na czas pracy. W przypadku dłuższego czasu pracy sugerujemy, by zawsze mieć przy sobie co najmniej 1 naładowaną zapasową baterię.



PRZESTROGA

Podczas transportowania iGo2 POC należy zachować ostrożność, aby unikać nadmiernych wstrząsów.

W DRODZE Z PRZENOŚNYM KONCENTRATOREM TLENU IGO2



WAŻNE

Podczas korzystania z transportu publicznego (samolotu, pociągu, autobusu, statku) należy powiadomić swoich przewoźników podczas przygotowania podróży. Oni dostarczą szczegółowych informacji dotyczących wymogów stosowania tlenu w trakcie lotu/podróży. Większość przewoźników wymaga wcześniejszego powiadomienia i może mieć reguły dotyczące wymaganego przez pasażera minimalnego czasu pracy na baterii. Niektórzy przewoźnicy mogą wymagać potwierdzenia konieczności przyjmowania tlenu, wystawionego przez lekarza.

PODRÓŻE LOTNICZE

RTCA / DO-160G punkt 21 kategoria M i punkt 20 kategoria T - Producent tego POC ustalił, że to urządzenie jest zgodne z wszelkimi odpowiednimi kryteriami akceptacji FAA dla przewożenia i użytkowania POC na pokładzie samolotu.

Koncentrator iGo2 będzie działał co najmniej przez 3,5 godziny przy ustawieniu 2 na 20 BPM (oddechów na minutę), korzystając z nowej, całkowicie naładowanej baterii. Jeśli zamierza się używać urządzenia w trakcie podróży lotniczej, należy sobie zapewnić wystarczająco naładowane baterie na 11/2 oczekiwanego maksymalnego czasu trwania lotu.



PRZESTROGA

iGo2 POC powinien być traktowany jako bagaż podręczny w przypadku podróżowania samolotem - urządzenia medyczne nie są wliczane do limitów bagażu podręcznego. Jeśli planuje się nadanie urządzenia na bagaż:

1. iGo2 POC z jedną włożoną baterią może być nadany na bagaż.
2. iGo2 POC powinien być zapakowany w futerał ochronny. Futerał nie zapewnia wystarczającej ochrony w przypadku nadania urządzenia na bagaż.
3. FAA nie umożliwia nadawania na bagaż zapasowych baterii; zapasowe baterie muszą być zabezpieczone przed krótkim zwarciem i przechowywane w bagażu podręcznym.



WAŻNE

WAŻNE - Zgodnie z przepisami FAA zapasowe baterie muszą być chronione przed krótkim zwarciem przez włożenie do oryginalnego opakowania lub umieszczenie każdej w osobnej torebce ochronnej. Szczegółowe informacje dotyczące przenośnych koncentratorów tlenu w Advisor Circular (Okólnik informacyjny) FAA 120-95A. https://www.faa.gov/documentLibrary/media/Advisory_Circular/AC_120-95A.pdf

PODRÓŻOWANIE AUTOBUSEM LUB POCIĄGIEM / REJSY STATKIEM

Przed rozpoczęciem podróży upewnij się, że ma się wystarczająco naładowane baterie.

- Gniazda zasilające mogą nie być dostępne w autobusach, ale mogą być dostępne w niektórych terminalach transportowych.
- Przenośne koncentratory tlenu muszą mieć możliwość działania przez co najmniej cztery godziny bez dostępnego zasilania elektrycznego (w przypadku przerwy w zasilaniu z pociągu).

! UWAGA – W celu spełnienia tego wymagania należy podróżować z 1 zapasową baterią lub ich większą liczbą.

- Podczas podróży statkiem z reguły dostępne są gniazda elektryczne umożliwiające doładowanie baterii

PODRÓŻOWANIE SAMOCHODEM (Patrz strona 90: Opcje zasilania – prąd stały (ładowarka samochodowa), w celu uzyskania szczegółów na temat przemieszczania się pojazdami mechanicznymi.)

Urządzenie iGo2 zawiera automatyczny zasilacz prądu stałego, który umożliwia zasilanie urządzenia z dodatkowych gniazd zasilania prądem stałym, na przykład gniazd w pojazdach silnikowych.

1. **URUCHOMIĆ POJAZD.** NIE pozostawiać urządzenia iGo2 ani zasilacza podłączonego do pojazdu bez włączonego silnika ani nie próbować uruchamiać pojazdu, kiedy zasilacz prądu stałego jest podłączony do pojazdu. Mogłoby to spowodować rozładowanie akumulatora pojazdu.
2. Podłączyć zasilacz do urządzenia i do dodatkowego gniazda zasilania pojazdu za pomocą przewodu zasilania prądem stałym.
3. Zamocować przenośny koncentrator tlenu iGo2 i zasilacz prądu stałego w swoim pojeździe i upewnij się, że wlot powietrza i szczeliny wylotowe nie są zablokowane.

! UWAGA – Jeśli bateria będzie podłączona do źródła zasilania o napięciu mniejszym niż 13,8 V, nie będzie się ładować, choć urządzenie będzie nadal funkcjonować prawidłowo.

BIWAKOWANIE / NOCLEGI

Baterię należy ładować przy wykorzystaniu zasilania prądem przemiennym lub stałym w przyczepie kempingowej. Koncentrator może być używany przy zasilaniu z baterii, kiedy inne źródła zasilania nie są dostępne.

Jeśli jest wymagane używanie tlenu w nocy, należy mieć dostępne zasilanie prądem przemiennym/stałym, ponieważ bateria nie zapewni zasilania na całą noc.

PRZEMYSŁ TRANSPORTOWY

Zalecana konfiguracja dla kierowców pojazdów ciężarowych to podłączenie koncentratora do źródła zasilania prądem przemiennym lub stałym w celu ładowania urządzenia, gdy pojazd jest uruchomiony. Następnie, po wyłączeniu silnika ciężarówki, koncentrator będzie działał na zasilaniu z baterii. Jeśli jest wymagane używanie tlenu w nocy, należy mieć dostępne zasilanie prądem przemiennym/stałym, ponieważ bateria nie zapewni zasilania na całą noc.

PODRÓŻE MIĘDZYNARODOWE

Przewoźnicy międzynarodowi mogą mieć dodatkowe wymagania; należy pamiętać o skontaktowaniu się z każdym przewoźnikiem w sprawie stosowanych przez niego zasad i niezbędnej dokumentacji.

CZĘŚCI ZAMIENNE

Niżej wymienione artykuły można zakupić osobno jako elementy zastępcze lub części zamienne do POC iGo2 125 Series firmy Drive DeVilbiss:



OSTRZEŻENIE

Niektóre akcesoria tlenowe niezalecane do używania z przenośnym koncentratorem tlenu iGo2 mogą zakłócać jego działanie. Należy używać TYLKO zalecanych akcesoriów do dostarczania tlenu. Nie używać nawilżacza, ponieważ to urządzenie nie jest przeznaczone do używania z nawilżaczem i nie będzie z nim działać.

Zasilacz 120 W (prostownik prądu przemiennego).....	DV68-620
Przewód zasilający USA.....	DV51D-606
Przewód zasilający Europa kontynentalna.....	DV51D-607
Przewód zasilający Wlk. Bryt.....	DV51D-608
Przewód zasilający Australia.....	DV51D-609
Przewód zasilający Chiny.....	DV51D-614
Przewód zasilający prądem stałym (automatyczny prostownik).....	DV6X-619
Futerał.....	125D-670
Zewnętrzna ładowarka baterii	
Stacja ładowania urządzenia iGo2 – Stany Zjednoczone.....	125CH-613
Stacja ładowania urządzenia iGo2 – Europa kontynentalna.....	125CH-614
Stacja ładowania urządzenia iGo2 – Wielka Brytania.....	125CH-615
Zapassowa bateria.....	125D-613
Zestaw sit molekularnych.....	125D-619
Wkręty obudowy (6).....	125D-621

Istnieje wiele typów przewodów tlenowych i kaniuli. Niektóre akcesoria mogą wpływać negatywnie na wydajność urządzenia. Niniejszy koncentrator należy stosować wyłącznie ze standardową kaniulą nosową (tzw. wąsami tlenowymi) o długości najwyżej 25' (7,62 m), wykonaną z odpornej na zgniecenie rurki tlenowej. Nie używać pediatrycznej (niskoprzepływowej) kaniuli nosowej ani maski. Osoba zapewniająca opiekę domową powinna także udzielić porad w zakresie prawidłowego użytkowania, konserwacji oraz czyszczenia.



OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec rozprzestrzenianiu pożaru od pacjenta przez kaniulę, do urządzenia, środek zabezpieczający powinien znajdować się tak blisko pacjenta jak jest to możliwe. Normy w poszczególnych krajach mogą się różnić. Prosimy o kontakt z dostawcą w celu uzyskania informacji.

PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE KONCENTRATORA TLENU IGO2



OSTRZEŻENIE

Nie zdejmować pokrywy koncentratora, gdyż grozi to porażeniem prądem elektrycznym. Pokrywę powinien zdejmować jedynie wykwalifikowany technik firmy Drive DeVilbiss. Nie nakładać płynu bezpośrednio na pokrywę i nie stosować rozpuszczalników i środków czyszczących na bazie benzyny.

Nie zaleca się stosowania mocnych środków chemicznych (w tym alkoholu). Jeśli wymagane jest czyszczenie bakteriobójcze, w celu uniknięcia uszkodzeń nie stosować środków na bazie alkoholu.

Nie stosować środków nawilżających, smarów i oleju.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek procedur czyszczenia należy wyłączyć urządzenie (położenie „Off”) i odłączyć je od zasilania prądem przemiennym lub stałym.

Nie serwisować ani nie czyścić urządzenia, kiedy jest ono używane przez pacjenta.

POKRYWA ZEWNĘTRZNA I BATERIA

Pokrywę zewnętrzną koncentratora i baterię należy czyścić w razie potrzeby:

1. Pamiętać, by podczas czyszczenia pokrywy bateria była włożona.
2. Oczyścić pokrywę zewnętrzną wilgotną szmatką lub gąbką z delikatnym domowym środkiem czyszczącym, a następnie wytrzeć ją do sucha. Jeśli bateria jest wyjęta, wytrzeć przedział baterii tylko suchą szmatką.



PRZESTROGA

Nie nakładać cieczy bezpośrednio na pokrywę.

3. Wytrzeć baterię suchą szmatką w razie potrzeby.

FUTERAŁ

Walizkę transportową należy czyścić w razie potrzeby. W celu ich wyczyszczenia należy wykonać następujące działania:

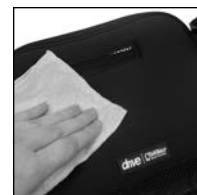
1. Wyjąć urządzenie z futerału przed czyszczeniem.
2. W razie potrzeby oczyścić obudowę. Przy użyciu mokrej szmatki nawilżonej delikatnym środkiem do czyszczenia sprzętów domowych i wytrzeć do sucha.

ZASILACZ, PRZEWÓD PRĄDU PRZEMIENNEGO, PRZEWÓD PRĄDU STAŁEGO

1. Przed czyszczeniem odłączyć przewody od urządzenia i źródła zasilania.
2. Przewody należy w razie potrzeby czyścić wilgotną szmatką z delikatnym środkiem czyszczącym do użytku domowego, a następnie wytrzeć je do sucha.

KANIULA I PRZEWÓD RUROWY

Czyścić i wymieniać kaniulę i przewody rurowe zgodnie z instrukcjami producentów.



CZYSZCZENIE

	Zalecana częstotliwość czyszczenia	Liczba cykli czyszczenia *	Odpowiednia metoda czyszczenia
Obudowa zewnętrzna i akumulator	7 dni	260	Łagodny płyn do mycia naczyń (2 łyżeczki) i ciepła woda (2 szklanki)
Zasilacz i przewody	7 dni	260	Łagodny płyn do mycia naczyń (2 łyżeczki) i ciepła woda (2 szklanki)
Futerał	7 dni	260	Łagodny płyn do mycia naczyń (2 łyżeczki) i ciepła woda (2 szklanki)

* Liczba cykli czyszczenia wyznaczona sugerowaną częstotliwością czyszczenia i przewidywanym okresem eksploatacji

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW I SYSTEM SYGNAŁÓW OSTRZEGAWCZYCH

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Poniższa tabela rozwiązywania problemów ułatwia analizę i naprawę drobnych awarii. Jeśli sugerowane procedury nie przyniosą rozwiązania, przejdź na rezerwowy system tlenu i skontaktuj się z dostawcą urządzeń Drive DeVilbiss. Nie próbuj innych czynności konserwacyjnych.



OSTRZEŻENIE

Nie zdejmować pokrywy, gdyż grozi to porażeniem prądem elektrycznym. Urządzenie nie zawiera elementów wewnętrznych przeznaczonych do konserwacji przez użytkownika. Pokrywy powinien zdejmować jedynie wykwalifikowany technik firmy Drive DeVilbiss/technik firmy DeVilbiss ds. urządzeń do opieki domowej.

OBJAW	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa. Wyświetlacz nie jest podświetlony i nic się nie dzieje po wciśnięciu i przytrzymaniu przycisku zasilania.	1. Przycisk zasilania nie był przytrzymany.	1. Wcisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk zasilania.
	2. Nie włożono baterii.	2. Aby urządzenie pracowało niezależnie od źródła zasilania, bateria musi być włożona.
	3. Bateria rozładowana lub uszkodzona.	3. Włożyć naładowaną baterię lub skontaktować się z dostawcą w sprawie wymiany.
	4. Zewnętrzne zasilanie nie podłączone i bateria rozładowana.	4. Sprawdzić podłączenia przewodu do urządzenia, zasilacz i źródło zasilania.
	5. Brak zasilania w gniazdku ściennym.	5. Sprawdzić bezpiecznik domowy i zresetować go w razie potrzeby. Jeśli sytuacja będzie się powtarzać, użyć innego gniazdka ściennego.
	6. Uszkodzony zasilacz, zasilanie prądem zmiennym Przewód lub przewód zasilania prądem stałym.	6. Skontaktować się z dostawcą urządzeń Drive DeVilbiss.
	7. Uszkodzone gniazdo zasilania prądem stałym.	7. Sprawdzić bezpiecznik automatyczny.
	8. Awaria urządzenia.	8. Skontaktować się z dostawcą urządzeń Drive DeVilbiss.
Urządzenie jest włączone; alarm dźwiękowy rozbrzmiewa; brak alarmu wizualnego	1. Nie wykryto oddychania.	1. Założyć kaniulę i oddychać przez urządzenie.
	2. Kaniula nie jest prawidłowo wyregulowana.	2. Sprawdzić wszystkie podłączenia kaniuli, aby się upewnić, że są szczelne, oraz wyregulować kaniulę, aby wygodnie spoczywała w otworach nosowych. Upewnić się, że przewód rurowy nie jest poskręcany.
	3. Zbyt długi przewód rurowy/zbyt długa kaniula.	3. Wymienić przewód rurowy/kaniulę na krótszy/a. Długość kaniuli i drenu nie może przekraczać 25".
	4. Użyto kaniuli o małej prędkości przepływu.	4. Wymienić na standardową kaniulę.
Nie można wyregulować/zmienić zalecanych ustawień	1. Awaria urządzenia.	1. Skontaktować się z dostawcą urządzeń Drive DeVilbiss.
Moduł nie uruchamia się prawidłowo	1. Czujnik wymaga ponownej kalibracji	1. Włączyć moduł, ale nie używać go przez 5 minut. Umożliwi to automatyczną kalibrację czujnika.
Symbol wskaźnika naładowania baterii miga z lub bez alertu dźwiękowego	1. Bateria jest bliska wyczerpania. * Symbol miga przy <10% naładowania baterii. * Sygnał dźwiękowy rozlega się przy <5% naładowania baterii.	1a. Naładować baterię, podłączając urządzenie do źródła zasilania prądu przemiennego lub stałego. 1b. Włożyć opcjonalną baterię zapasową. Urządzenia wyłączy się automatycznie w ciągu 2 minut od zgłoszenia 5% poziomu naładowania.
Żółty symbol niskiego stanu baterii miga	1. Okres rozruchu.	1. Odczekać do upłynięcia okresu rozruchu (około 10 minut).
Żółty symbol niskiego stanu baterii jest włączony z lub bez alertu dźwiękowego	1. Koncentracja urządzenia spada. * Symbol miga poniżej 86% * Alert dźwiękowy rozlega się poniżej 85%	1. Skontaktować się ze swoim dostawcą i przełączyć się na swój rezerwowy system tlenowy.
Czerwony symbol konieczności serwisowania miga z alertem dźwiękowym	1. Urządzenie przegrzane.	1. Upewnić się, że otwory wentylacyjne nie są zablokowane. Odczekać na ostygnięcie urządzenia i spróbować ponownie.
	2. Awaria urządzenia.	2. Skontaktować się ze swoim dostawcą i przełączyć się na swój rezerwowy system tlenowy.
Światła stanu baterii nigdy nie wskazują całkowitego naładowania	1. Używanie automatycznego zasilacza prądu stałego, ale brak wystarczającego zasilania do całkowitego naładowania baterii.	1. Jeśli bateria będzie podłączona do źródła zasilania o napięciu mniejszym niż 13,8 V, nie będzie się ładować, choć urządzenie będzie nadal funkcjonować prawidłowo.
Żółty symbol niskiego poziomu tlenu jest włączony i/lub włączona jest czerwona lampka wymaganego serwisowania	1. Zanieczyszczone sita molekularne.	1. Należy uruchomić urządzenie i pozwolić mu działać przez 15 minut, aby sita molekularne osiągnęły pełny potencjał działania.
		2. Wymienić sita molekularne.
W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek innych problemów z urządzeniem iGo2 POC.		1. Wyłączyć urządzenie i przełączyć się na swój rezerwowy system tlenowy. Niezwłocznie skontaktować się z dostawcą urządzeń Drive DeVilbiss.

OMÓWIENIE ALARMÓW

Omawiane urządzenie zawiera system alarmowy, który monitoruje jego stan oraz ostrzega o nieprawidłowym działaniu, istotnej utracie wydajności lub awariach. Informacje o alarmach są wyświetlane na panelu LCD. Działanie systemu alarmowego jest testowane przy uruchomieniu urządzenia, gdy zapalają się wszystkie wskaźniki alarmu wizualnego i generowany jest alarm dźwiękowy (sygnał). Wszystkie alarmy stanowią alarmy techniczne o niskim priorytecie.

Aby wyciszyć alarm dźwiękowy, nacisnąć i zwolnić przycisk zasilania. Symbol wygaszenia alarmu będzie widoczny na wyświetlaczu dopóki stan alarmu nie zostanie skorygowany.

Stan alarmowy	Wyświetlacz pokazuje	Znaczenie alarmu wizualnego	Słyszalny alarm dźwiękowy	Sygnał alarmu wizualnego usunięty przez	Wymagana czynność
Bateria bliska wyczerpania	Miganie	Bateria jest <10%	Tak, kiedy bateria jest < 5%	Wyłączyć urządzenie albo przełączyć się na alternatywne źródło zasilania	Naładować baterię, wymienić baterię albo przełączyć na alternatywne źródło zasilania
Niskie stężenie tlenu		Stężenie tlenu wynosi <86%	Tak, jeśli tlen spadnie poniżej 85%	Wyłączyć urządzenie, o ile nie jest wciąż w okresie rozruchu	Zadzwoń do dostawcy i przełączyć na rezerwowy tlen.
Okres rozruchu		Urządzenie i systemy są testowane podczas włączania zasilania	Nie	Kiedy tlen osiąga co najmniej 86%	Odczekać na zakończenie rozruchu (do 10 minut)
Awaria		CZERWONY symbol konieczności serwisowania miga, wskazując na awarię	Tak	Wyłączyć urządzenie	Zadzwoń do dostawcy i przełączyć na rezerwowy tlen.
Nie wykryto oddychania	Brak	Więcej niż 60 sekund między żądanym cyklami dozowania.	Tak	Wyłączyć urządzenie albo oddychać przez urządzenie.	Wznówić oddychanie. Jeżeli urządzenie nie wykryje oddechu, przejdź w tryb AutoBreath™ i będzie podawać tlen w regularnych odstępach czasu do ponownego wykrycia oddechu.

REZERWOWY SYSTEM TLENU

Dostawca urządzeń Drive DeVilbiss może dostarczyć rezerwowy system tlenu jako środek ostrożności. W przypadku utraty zasilania lub nieprawidłowego działania urządzenia, dźwięk alarmu poinformuje o konieczności przełączenia się na rezerwowy system tlenu (jeśli jest dostępny). Skontaktować się z dostawcą urządzeń Drive DeVilbiss.



OSTRZEŻENIE

Dostępność alternatywnego źródła tlenu jest zalecana w przypadku utraty zasilania lub uszkodzenia mechanicznego. Skonsultować się ze swoim lekarzem w sprawie wymaganego typu systemu rezerwowego. Nie ignorować alertów.

ZWROT I UTYLIZACJA

Niniejsze urządzenie nie może być utylizowane z odpadami gospodarstwa domowego. Po użytkowaniu urządzenia proszę je zwrócić do dostawcy w celu utylizacji. Niniejsze urządzenie wyposażone jest w komponenty elektryczne i/lub elektroniczne, które podlegają utylizacji zgodnie z Dyrektywą UE 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zużyte akcesoria niezakaźne (np. kaniula nosowa) mogą być utylizowane jako odpady komunalne. Utylizacja akcesoriów zakaźnych (np. kaniula nosowa od użytkownika zakażonego) musi odbywać się za pośrednictwem zatwierdzonej firmy zajmującej się utylizacją odpadów. Nazwy i adresy takich firm można uzyskać u lokalnych władz samorządowych.

KONSERWACJA

Koncentrator iGo2 nie wymaga rutynowej ani planowej konserwacji.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym — Nie otwierać obudowy urządzenia. Urządzenie nie posiada żadnych komponentów wewnętrznych wymagających obsługi użytkownika. Jeśli wymagane jest przeprowadzenie konserwacji, skontaktować się z dostawcą sprzętu w celu otrzymania instrukcji.

Otwarcie i próba przeprowadzenia konserwacji urządzenia powoduje anulowanie gwarancji.

Odłączyć zasilanie przed przeprowadzeniem konserwacji.

WYMIANA SIT MOLEKULARNYCH

Sita molekularne to wymienne elementy, których wymiana zajmuje dostawcy Drive DeVilbiss nie więcej niż 10 minut. W przypadku wystąpienia usterki, w przypadku której system wykrywania usterek zidentyfikuje potrzebę wymiany sita molekularnego, należy zwrócić się do dostawcy z prośbą o zamówienie 125D-619. Zależnie od sytuacji, w której znajduje się pacjent, w tym czasie pacjent może także ustalić z dostawcą najlepszy sposób wymiany.

INFORMACJE DOSTAWCY

LISTA KONTROLNA DOSTAWCY

UWAGA– Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, koncentracja tlenu nie jest zgodna ze specyfikacją, alboważ zostanie stwierdzone uszkodzenie zewnętrzne/wewnętrzne, należy się skontaktować z firmą Drive DeVilbiss w celu uzyskania instrukcji. Instrukcja serwisowania będzie dostępna dla wykwalifikowanych dostawców firmy Drive DeVilbiss; należy się po nią zwrócić do obsługi klienta. Uruchamiać urządzenie na 20 minut co 6 tygodni w trakcie przechowywania, aby zapewnić jego optymalną wydajność.

- Po otrzymaniu iGo2 POC sprawdzić urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń transportowych i powiadomić firmę Drive DeVilbiss o jakimkolwiek uszkodzeniu. (Widoczne uszkodzenie transportowe należy zgłosić firmie Drive DeVilbiss w ciągu 10 dni kalendarzowych od dostawy.) Nie używać uszkodzonego urządzenia. Zachować opakowanie, odnotowując pozycję urządzenia i lokalizację materiału opakowaniowego na wypadek przyszłego zwrotu.
- Poinstruować użytkownika w zakresie bezpiecznej obsługi przenośnego koncentratora tlenu; przeczytać Podstawowe środki ostrożności oraz przestrzegać wszystkich Ostrzeżeń i Przestróg podanych na produkcie i w instrukcji obsługi.
- Pozostawić jeden egzemplarz tej instrukcji użytkownikowi.

UWAGA– Firma Drive DeVilbiss zaleca pozostawienie rezerwowego zapasu tlenu przy pacjencie podczas konfigurowania iGo2 POC i poinstruowanie pacjenta o konieczności posiadania przy sobie zapasowego tlenu przez cały czas.

DEZYNFEKCJA

	Zalecana częstotliwość dezynfekowania	Liczba cykli dezynfekcji	Odpowiednia metoda dezynfekcji
Obudowa, przewody zasilające, walizka transportowa	Między pacjentami	60	DisCide Ultra
Przewody tlenowe, kaniula nosowa	Nie czyścić, wymienić między pacjentami	Nd.	Nd.

OCZEKIWANY OKRES EKSPLOATACJI

- Koncentrator tlenu – 5 lata
- Futerał – 5 lata
- Sprężarka – 3 lata
- Sito molekularne – 1 rok
- Bateria – 1 rok

Okres oczekiwanej żywotności modułu, w szczególności złożeń filtracyjnych i sprężarki, zależy od środowiska pracy, sposobu przechowywania i postępowania, a także częstotliwości i intensywności użytkowania.

W normalnych warunkach nie jest możliwe zanieczyszczenie płynami ustrojowymi któregokolwiek z odcinków drogi przepływu gazów przez koncentrator.

Połączenie urządzenia z pacjentem może zostać przypadkowo skażone przez wydostające się gazy, w przypadku odłączenia wewnętrznego węża urządzenia między zaworem dozującym i portem wylotowym pacjenta. Mogłoby to umożliwić otwarty przepływ od pacjenta do urządzenia. W podłączeniu pacjenta jest używany filtr bakteryjny, który zapobiega skażeniu systemu. Konstrukcja koncentratora umożliwia usunięcie podłączenia pacjenta w cel oczyszczenia i/lub wymiany filtra.

CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA W PRZYPADKU ZMIANY PACJENTA

Koncentrator tlenu iGo2 powinien być czyszczony i dezynfekowany pomiędzy pacjentami w następujący sposób:

- Zutylizować wszystkie dodatkowe komponenty, które nie nadają się do ponownego użycia, szczególnie przewód tlenowy i kaniulę nosową.
- Wyczyścić urządzenie, baterię i komponenty zgodnie z opisem w sekcji Pielęgnacja i czyszczenie.
- Powierzchnie urządzenia, baterii i komponentów należy zdezynfekować przy użyciu produktu DisCide Ultra Towelette firmy Palmero lub środka równoważnego. Należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta środka dezynfekującego.. Należy unikać wycierania styków baterii.

UWAGA– Pełny cykl dezynfekcji może przeprowadzić jedynie producent lub odpowiednio wykwalifikowana osoba.

DANE TECHNICZNE

Wymiary (wys. x szer. x dług.)	8,4" wys. x 3,5" szer. x 8,6" dług. (21,3 cm x 8,9 cm x 21,8 cm)
Masa	2,25 ± 0,05 kg
Wylot tlenu	90% + 4/-3 w całym zakresie pracy
Zalecane ustawienie tlenu	1 do 5
Zakres temperatur pracy	+5°C do +35°C (+41°F do +95°F)
Zakres wilgotności pracy	15 % do 93 %, bez kondensacji
Zakres ciśnienia atmosferycznego pracy	700 hPa do 1060 hPa (do 10 000 stóp)
Zakres temperatur transportu i przechowywania	- 20°C (-4°F) bez kontroli wilgotności względnej do +60°C (+140°F) przy wilgotności względnej do 93%, bez kondensacji
Zakres wilgotności przy transporcie i przechowywaniu	15% do 93% bez kondensacji
Ciśnienie atmosferyczne przy transporcie i przechowywaniu (przy normalnej temperaturze i wilgotności)	640 hPa- 1060 hPa
Maksymalne ograniczone ciśnienie	24 psi.
Maksymalna częstość oddechów	40 BPM
Poziom dźwięku	Typowe ustawienia: 37,5 dBA przy ustawieniu 2 (MDS-Hi)
Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego (ISO 80601-2-69:2014)	< 45 dBA
Zmierzony poziom mocy dźwięku (ISO 80601-2-69:2014)	< 53 dBA
Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego dla alarmu (IEC 60601-1-8:2012)	> 59 dBA

Wymogi dotyczące jakości zasilania

Gniazdo zasilania sieciowego AC	100-240 VAC, 50/60 Hz, 140 VA
Wejście DC	13,8 do 17 VDC
Bateria będzie się ładować tak długo, dopóki napięcie wejściowe prądu stałego będzie wyższe od napięcia baterii. Urządzenie będzie ładować baterię do pełnej pojemności, jeśli wejście prądu stałego wynosi co najmniej 13,8 V	
Punkty ustawienia OSD	≥ 86% - Symbol normalnego poziomu tlenu (zielony) < 86% - Symbol niskiego poziomu tlenu (żółty) < 85% - Symbol niskiego poziomu tlenu (żółty) i alarm dźwiękowy

Klasyfikacja urządzenia Klasa 2, część aplikacyjna typu BF, IP22

Przenośny koncentrator tlenu iGo2 firmy Drive DeVilbiss spełnia wymogi określone w Sekcji 21, Kategoria M, i Sekcji 20, Kategoria T normy RTCA DO-160G, określającej przydatność do używania w samolotach.

Opatentowane wykrywanie oddechu przy zastosowaniu technologii SmartDose – US 8061353

Opatentowana technologia PulseDose – US 4519387 and US 4457303



PRZESTROGA

W przypadku przemieszczania iGo2 POC ze środowiska ekstremalnego przed uruchomieniem przeprowadzić aklimatyzację w warunkach pracy. Używanie koncentratora poza zalecanym środowiskiem pracy może zakłócać jego parametry, powodując uszkodzenie, i będzie skutkowało unieważnieniem gwarancji.

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Alerty akustyczne:

- Niski poziom baterii
- Niski poziom wylotowy tlenu
- Nie wykryto oddychania
- Awaria urządzenia

TABELA 1 - WYJŚCIE PULSEDOSE® TRYBU STANDARDOWEGO I SMARTDOSE®

Stolik dozowania dawki uderzeniowej (tzw. bolusa) tlenu w trybie standardowym oraz SmartDose				
Ustawienie	Stała objętość na minutę zgodnie z ustawieniami (ml)	Objętość dawki uderzeniowej (tzw. bolusa) przy prędkości oddychania 10 oddechów na minutę (ml)	Objętość dawki uderzeniowej (tzw. bolusa) przy prędkości oddychania 20 oddechów na minutę (ml)	Objętość dawki uderzeniowej (tzw. bolusa) przy prędkości oddychania 25 oddechów na minutę (ml)
1	260	26,0	13,0	10,4
2	440	44,0	22,0	17,6
3	725	72,5	36,3	29,0
4	880	88,0	44,0	35,2
5	1014	101,4	50,7	40,6

Zgodnie z normą ISO 80601-2-67

+/-15% przy standardowej wartości temperatury i ciśnienia (testowana przy 933 hPa, 25°C +/- 5°C)

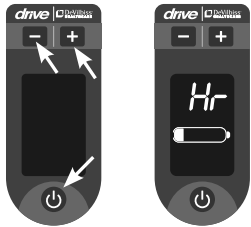
+/-25% powyżej całego zakresu pracy

Powyższy wykres pokazuje wylot tlenu dostarczanego przy każdym z tych ustawień w trakcie normalnego użytkowania. Kiedy technologia SmartDose wykryje zwiększone zapotrzebowanie na tlen, ustawienia tlenu dokonane przez użytkownika zostaną zwiększone o maksymalnie 1 ustawienie, aby zapewnić aktywność i nasycenie.

TRYB INFORMATION

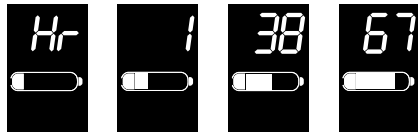
Tryb Information pozwala wyświetlić licznik godzin pracy urządzenia (Hour Meter) i numer seryjny (Serial Number).

JAK WEJŚĆ W TRYB INFORMATION



Przy urządzeniu podłączonym do sieci elektroenergetycznej i WYŁĄCZONYM:

— Nacisnąć i przytrzymać wszystkie 3 przyciski przez 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się informacja Hour Meter.



Licznik godzin (Hr, Hour Meter)

Wyświetla się licznik godzin (Hr, Hour Meter) zawierający 5 cyfr w 3 segmentach. Wyświetlacz automatycznie wyświetla kolejne segmenty.

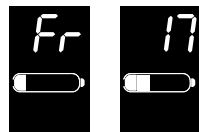
Aby wyświetlić numer seryjny, należy nacisnąć przycisk zasilania i przytrzymać go przez 1 sekundę.



Numer seryjny (Sn, Serial Number)

Numer seryjny (Sn, Serial Number) to kolejna wyświetlana pozycja. Zawiera 8 cyfr w 4 segmentach. Wyświetlacz automatycznie wyświetla kolejne segmenty.

Aby sprawdzić wersję oprogramowania układowego, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 1 sekundę, a następnie zwolnij.



Fr (Firmware, czyli oprogramowanie układowe)

Fr (Firmware) to następna pozycja. Składa się z 2 cyfr, wskazujących wersję oprogramowania układowego urządzenia.

JAK OPUŚCIĆ TRYB INFORMATION



Aby opuścić tryb Information:

Aby wyjść z trybu Information i wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk zasilania i przytrzymać go przez 2 sekundy.

UWAGA– Tryb Information wygasa po upływie 2 minut bezczynności użytkownika.

ELEINFORMACIÓN DE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

W przypadku utraty lub pogorszenia działania urządzenia z powodu zakłóceń elektromagnetycznych, wizualny i dźwiękowy sygnał alarmowy wskazuje, że urządzenie nie spełnia warunków specyfikacji lub że wykryto awarię.



OSTRZEŻENIE

(MR) Niebezpieczne w środowisku RM (MR Unsafe)

Urządzenia ani jego akcesoriów nie należy umieszczać w środowisku rezonansu magnetycznego (MR), ponieważ mogłoby to być przyczyną niedopuszczalnych zagrożeń dla pacjenta lub uszkodzeń urządzeń medycznych, takich jak koncentrator tlenu lub MR. Urządzenie oraz jego akcesoria nie zostały poddane ocenie bezpieczeństwa w środowisku MR.

Urządzenia ani jego akcesoriów nie należy używać w środowisku, w którym znajduje się sprzęt elektromagnetyczny, taki jak skanery TK, urządzenia do diatermii, RFID czy systemy ochrony przed polami elektromagnetycznymi (wykrywacze metali), ponieważ mogłoby to być przyczyną niedopuszczalnych zagrożeń dla pacjenta lub uszkodzeń urządzeń medycznych, takich jak koncentrator tlenu. Niektóre źródła energii elektromagnetycznej mogą nie być widoczne, dlatego w razie odnotowania wszelkich nieuzasadnionych zmian sposobu działania urządzenia, wydawania przez nie innych niż zwykle lub ostrych dźwięków, należy odłączyć kabel zasilający i zaprzestać użytkowania.

Niniejsze urządzenie nadaje się do użytku domowego oraz w placówkach medycznych z wyjątkiem środowiska pracy w pobliżu aktywnego SPRZĘTU CHIRURGICZNEGO WYSOKIEJ CZĘSTOTLIWOŚCI oraz pomieszczeń ekranowanych RF SYSTEMU ME do obrazowania rezonansem magnetycznym, w których występują duże zaburzenia elektromagnetyczne.



OSTRZEŻENIE

Sprzętu nie należy obsługiwać w pobliżu innych urządzeń ani go na nich stawiać, ponieważ może to prowadzić do jego nieprawidłowego działania. Jeśli nie da się tego uniknąć, sprzęt i inne urządzenia należy monitorować pod kątem prawidłowego działania.

KABLE I MAKSYMALNE DŁUGOŚCI KABLI

- Przewód zasilania prądem stałym (adapter zapalniczki) #DV6X-619 maksymalna długość = 2,2 metra (7,2 stóp)



OSTRZEŻENIE

Stosowanie akcesoriów i kabli niezalecanych lub niedostarczonych przez producenta sprzętu może prowadzić do wzmożonego promieniowania elektromagnetycznego lub zmniejszenia odporności elektromagnetycznej sprzętu, a w konsekwencji jego nieprawidłowego działania.



OSTRZEŻENIE

Przenośnego sprzętu radiowego (w tym urządzeń peryferyjnych, np. kabli antenowych i anten zewnętrznych) nie należy używać w odległości mniejszej niż 30 cm (12 cali) od jakiegokolwiek części koncentratora tlenu; dotyczy to również kabli określonych przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do spadku wydajności działania sprzętu.

GWARANCJA

Drive DeVilbiss Healthcare udziela gwarancji na przenośny koncentrator tlenu iGo2 firmy Drive DeVilbiss zgodnie z warunkami i ograniczeniami podanymi poniżej. Drive DeVilbiss gwarantuje, że urządzenie będzie wolne od wad produkcyjnych i materiałowych przez trzy (3) lata od daty wysyłki fabrycznej do pierwotnego nabywcy (zazwyczaj podmiotu świadczącego opiekę zdrowotną) z wyjątkiem sit molekularnych (gwarancja na 1 rok) i baterii (gwarancja na 1 rok). Walizka transportowa nie jest objęta niniejszą gwarancją. Niniejsze gwarancje są ograniczone do Nabywcy nowego sprzętu zakupionego bezpośrednio od Drive DeVilbiss lub jednego z jego Dostawców, Dystrybutorów lub Przedstawicieli. Zobowiązania Drive DeVilbiss wynikające z niniejszej gwarancji są ograniczone do naprawy produktu (części i robocizna) w fabryce firmy Drive DeVilbiss lub autoryzowanym centrum serwisowym. Elementy podlegające rutynowym czynnościom konserwacyjnym, takie jak filtry, nie są objęte niniejszą gwarancją. Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia.

SKŁADANIE REKLAMACJI GWARANCYJNYCH

Wszelkie roszczenia gwarancyjne muszą zostać zgłoszone przez pierwotnego nabywcę do firmy Drive DeVilbiss lub autoryzowanego centrum serwisowego. Po sprawdzeniu statusu gwarancji wydane zostaną instrukcje. Wymaga się, aby w przypadku wszelkich zwrotów pierwotny nabywca (1) prawidłowo zapakował urządzenie w zatwierdzony przez Drive DeVilbiss pojemnik transportowy, (2) prawidłowo zidentyfikował roszczenie przy pomocy numeru autoryzacji zwrotu i (3) wysłał przesyłkę opłaconą z góry. Serwis w ramach niniejszej gwarancji musi zostać wykonany przez firmę Drive DeVilbiss i/lub autoryzowane centrum serwisowe.

UWAGA– Niniejsza gwarancja nie zobowiązuje firmy Drive DeVilbiss do wypożyczenia urządzenia zastępczego na czas naprawy koncentratora tlenu.

UWAGA– Gwarancja na części zamiennie obejmuje okres obowiązywania Ograniczonej Gwarancji.

Niniejsza gwarancja staje się nieważna, a firma Drive DeVilbiss zostaje zwolniona z wszelkich zobowiązań i odpowiedzialności, jeśli:

- Urządzenie jest nieodpowiednio wykorzystywane, nadużywane, nieprawidłowo używane lub dokonano w nim naruszeń w okresie objętym gwarancją.
- Usterka powstała na skutek nieodpowiedniego czyszczenia lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
- Urządzenie było eksploatowane lub konserwowane niezgodnie z parametrami podanymi w instrukcji obsługi i konserwacji wydanej przez firmę Drive DeVilbiss.
- Rutynową konserwację, serwisowanie lub naprawy przeprowadza niewykwalifikowany personel serwisowy.
- Do naprawy urządzenia lub wprowadzenia w nim zmian zastosowano nieautoryzowane części lub komponenty (np. regenerowany materiał sita).
- W urządzeniu zastosowano niezatwierdzone filtry.

NIE OBOWIĄZUJĄ INNE OFICJALNE GWARANCJE. GWARANCJE DOROZUMIANE, W TYM DOTYCZĄCE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, SĄ OGRANICZONE DO CZASU TRWANIA WYRAŻNEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI ORAZ W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ PRAWO, A WSZELKIE GWARANCJE DOROZUMIANE SĄ WYŁĄCZONE. JEST TO WYŁĄCZNY ŚRODEK NAPRAWCZY, A ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA SZKODY WYNIKOWE ORAZ PRZYPADKOWE W RAMACH JAKICHKOLWIEK GWARANCJI JEST WYŁĄCZONA W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRZEPISY PRAWA. NIEKTÓRE KRAJE NIE ZEZWALAJĄ NA OGRANICZENIA DOTYCZĄCE CZASU TRWANIA DOROZUMIANYCH GWARANCJI LUB NA OGRANICZENIE LUB WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY WYNIKOWE LUB PRZYPADKOWE, W ZWIĄZKU Z CZYM POWYŻSZE OGRANICZENIE LUB WYŁĄCZENIE MOŻE NIE DOTYCZYĆ KONKRETNEGO KLIENTA.

Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi określone prawa, jednak użytkownik może mieć inne prawa, obowiązujące w zależności od kraju/stanu.

UWAGA– Gwarancje międzynarodowe mogą się różnić.

ZAMAWIANIE I ZWROT CZĘŚCI

Dane kontaktowe do Działu Obsługi Klienta firmy Drive DeVilbiss

Obsługa klienta (USA): 800-338-1988

Wydział międzynarodowy: 814-443-4881 / DHCinternational@DeVilbissHC.com

Obsługa klienta (UK): +44 (0) 121 521 3140

Obsługa klienta (FRANCJA): +33 (0) 2 47 42 99 42

Obsługa klienta (NIEMCY): +49-621-178-98-230

ZAMAWIANIE CZĘŚCI ZAMIENNYCH NIEOBJĘTYCH GWARANCJĄ

Prosimy o zamawianie części nieobjętych gwarancją oraz literatury u dostawcy Drive DeVilbiss.